

PLAZA NEWS LETTER(5月号)

5月は、気温が 25℃を超えて暑くなる日が多くなります。暑くなると、体の中の水分が減り体の調子が悪くなるので、水を飲みましょう。4月は、熊本市で新型コロナウイルスになる人は少なかったです。これまでと同じように、外に出るときはマスクをして、家に帰ったら、うがいと手を洗ってください。

3月に熊本市外国人総合相談プラザで受けた相談を紹介しします。3月は160の相談がありました。「入国管理手続き」、「教育」、「住宅」、「通訳・翻訳」についての相談が多くありました。

入国管理手続きについての相談の内容は、

- ・在留資格「特定活動」でフルタイムの仕事が見つかりました。在留資格を変えることはできますか。
- ・私は技能実習生です。奥さんが日本の学校に留学したいと考えています。奥さんが留学のために日本に来ることはできますか。

教育についての相談の内容は、

- ・私はネパール人です。ネパールから自分の子供を熊本に呼び寄せて、高校に入りたいです。けど、日本語は話せません。どうしたらいいですか。
- ・私の子供は4月から中学校に行きます。日本語で話すことはできますが、数学、国語、理科など勉強するための日本語はあまりできません。どうしたらいいですか。

住宅についての相談の内容は、

- ・今、市営住宅の5階に住んでいる留学生です。2月に交通事故に遭って、病院に入院しています。退院した後、5階まで毎日上がるのは難しいです。1階に引っ越すことはできますか。
 - ・今住んでいるアパートの家賃が少し高いので、新しいアパートを探したいです。手伝ってもらえますか。
- 通訳・翻訳についての相談の内容は、
- ・中国人で福祉サービスの申請をしたい方がいます。日本語が話せません。中国語の通訳の支援をしてもらえますか。

- ・交通事故に遭いました。保険会社から色々な書類が届きました。日本語が分からないので、何が書いてあるのか教えてください。

新型コロナウイルスについての相談では、

「ワクチンはいつから打つことができますか」、「新型コロナウイルスで仕事が減って、生活に困っています。支援してもらえませんか」などがありました。

困ったことがあれば、熊本市外国人総合相談プラザにいつでも連絡してください。

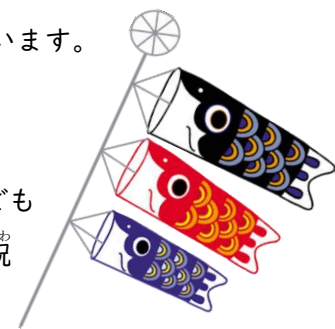
3月のプラザニュースレターでは女の子のお祝いをする桃の節句について紹介しました。
今回は、男の子をお祝いする5月の節句「端午の節句」についてご紹介したいと思います。

端午の節句とは？

端午の節句の日は5月5日のひのひのことをいいます。国民の祝日にもなっていて「子どもの日」ともいいますが、この日は男の子の健康や元気に成長することを願って、お祝いをする日です。

もともとは病気や災い（悪いもの）をさけるための行事だったそうです。

その行事のために使っていた「菖蒲」（植物の名前）が、武士の言葉の尚武（武道・武勇を大切にすること）に似ていることから、だんだんと男の子の行事になっていったという話があります。



端午の節句で何をするの？

鯉のぼりや五月人形（鎧・兜）を飾ってお祝いをしましょう！
端午の節句に「鯉のぼり」を飾る理由は、鯉がとても生命力の強い魚だということと、中国の伝説「登竜門」から「子どもが元気でどんな環境にも耐えて成長し、立派な人になるように」との意味があります。

また、鎧や兜は病気や事故等の厄災（悪いこと）から身を守るものとして飾り、力強く成長してくれますように…という願いも込められています。



国際交流会館でも飾っています

菖蒲湯に入ろう！

昔、端午の節句ではこどもの日には菖蒲の葉を入れたお湯に入るといいと考えられていました。菖蒲の葉っぱは香りが強いので、病気や悪いものを追い払ってくれるとされているからだそうです。今も日本ではこの習慣が続いています。



「ちまき」と「柏餅」を食べましょう！

現在は笹に包まれている「ちまき」ですが、昔は菖蒲の葉でも包まれていたそうです。

柏餅には柏の葉は新しい芽が育つまで古い葉が落ちないということから「後継ぎ（家をつぐ子ども）に困らない」「子孫繁栄（子どもがたくさんうまれる）」の意味が込められています。



なんのためにこのような行事があるのかをわかったうえで過ごすより意味があるものになりますね。

熊本市外国人総合相談プラザのご案内

熊本市外国人総合相談プラザでは英語、中国語、ベトナム語、タガログ語などの相談員による多言語でのライフサポートを行います。また、法律関係や在留資格関係、就職や住居に関する相談など各種専門相談も実施しています。

5月の相談スケジュール

2021	5月	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
26	27	28	29	30	01	02	中国生活相談 教育相談	
03 憲法記念日	04 みどりの日	05 こどもの日 出入国管理相談 中国生活相談 ドイツ相談	06 韓国相談	07 スペイン語相談 中国生活相談 アメリカ相談	08	09 中国生活相談 教育相談		
10 休館日	11	12 おしごと相談 タガログ語相談 中国生活相談 ドイツ相談	13 韓国相談	14 中国生活相談 アメリカ相談	15 中国生活相談 無料法律相談	16 出入国管理相談 ベトナム語相談 教育相談		
17	18	19 住まいの相談 ベトナム語相談 中国生活相談 ドイツ相談	20 韓国相談	21 韓国生活相談 中国生活相談 アメリカ相談	22	23 中国生活相談 教育相談		
24 休館日	25	26 中国生活相談 ドイツ相談	27 韓国相談	28 中国生活相談 アメリカ相談	29	30 中国生活相談 教育相談		
31	01	メモ: 相談時間 13:00~17:00 (※の相談は以下の時間で行います) ※中国生活相談 13:00~18:00 ※おしごと相談 10:00~18:00 ※出入国管理相談 13:00~16:00 ※無料法律相談 14:00~16:00 (要予約) ※教育相談 10:00~15:30 (要予約)						

専門の相談について

- 外国人の為の出入国管理相談
(在留資格の変更や入国管理に関する相談)
毎月第1水曜日・第3日曜日 13時~16時
- 外国人の為の住まいの相談
(住居に関する相談・アパート探しなど)
毎月第3水曜日 13時~17時
- 外国人の為の無料法律相談
(様々な法律に関する相談)
毎月第3土曜日 14時~15時~
※前日までに必ず予約が必要です
予約がないときは法律相談はありません。
- お仕事相談(就職に関する相談)
毎月第2水曜日 10時~18時

※相談員の都合により急にキャンセルになることがあります。相談をしたい人は電話かメールでください。

生活ガイダンスの動画を配信中！

熊本市で暮らすために必要な情報や知っておくと役に立つ情報を動画で紹介しています。もともとは、プラザに直接きてもらって行っていたのが今は、新型コロナウイルスの影響のため動画で配信しています。やさしい日本語と英語で紹介しています。

ぜひ下の URL からみてみてください！

(熊本市外国人総合相談プラザの HP や FB からみることができます)

<https://www.kumamotoif.or.jp/plaza/list00151.html>



熊本市外国人総合相談プラザは
様々な情報を発信しています。
ぜひ CHECK してください

熊本市外国人総合相談プラザ HP



熊本市外国人総合相談プラザ FB

熊本市外国人総合相談プラザインフォメーション

場所 熊本市国際交流会館2階
住所 〒860-0806 熊本市中央区花畑町4-18
電話 096-359-4995

E-mail soudan@kumamoto-if.or.jp

時間 午前10時00分~午後6時00分

休み 第2、4月曜日(国民の祝日の場合翌平日)

年末年始: 12月29日~1月3日

